



精英

專訊

Elite

Merry Christmas

聖誕快樂

5 years +
同心展關懷
caringorganisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發

2013
Issue No.
7



救護精英愛心SHOW 2013

消防處今年再度與無線電視合作，製作一小時的綜藝節目「救護精英愛心show 2013」。節目除了向公眾傳遞「善用救護資源」的信息外，亦將「消防處輔助醫療二十年的發展」的主題介紹給廣大市民。

保安局常任秘書長羅智光蒞臨擔任節目的主禮嘉賓。處長陳楚鑫在致辭時回顧了輔助醫療的發展及人員資格的提升。他說：「二十年前，消防處的救護人員只需接受救護學基礎訓練，便可以為傷病者提供基本急救及運送服務。時至今天，所有救護車主管及急救醫療電單車執勤人員都需要具備輔助醫療資格。」

他說：「現時具備輔助醫療資格的救護人員可使用的藥物更多達14種，包括能應付糖尿病、休克、心臟病及氣促等情況的

指定藥物。從前，危急傷病者往往需要到醫院急症室才得到救治；但現時，傷病者在救護車抵達醫院前已經可以獲得關鍵性的適切治理，大大提升獲救的機會。」

處長亦藉此機會呼籲市民善用救護資源，他說：「為他人著想，請慎用救護服務，並將救護資源留給有真正迫切需要的人士。相信大家定會樂意秉承香港人一貫同舟共濟、相互關愛的精神。」

當晚節目十分豐富，除了由多位歌星獻唱金曲，載歌載舞之

外，並加插了多段資深救護人員的經驗分享，娓娓道出輔助醫療的發展。當晚亦有歌星和藝員藉參與遊戲來解說救護總區的一些行動指引，以及正確處理傷病者的程序

及步驟，令現場觀眾得益不少，也使熱烈的氣氛推至高峯。「救護精英愛心SHOW 2013」節目已於12月14日於無線電視翡翠台播放。



• 保安局常任秘書長羅智光(右二)、處長陳楚鑫(左二)、副處長黎文軒(右一)及救護總長楊世謙(左一)主持開幕儀式
The Permanent Secretary for Security, Mr Joshua Law (second right), Director Chan Chor-kam (second left), Deputy Director Lai Man-hin (first right) and CAO Yeung Sai-him (first left) officiate at the Ambulance Elites' Caring Show 2013 Launching Ceremony



勳銜頒授典禮

• 2013年度勳銜頒授典禮於10月26日在禮賓府舉行，本處共有32名同事獲頒授行政長官公共服務獎狀。圖為行政長官梁振英(第二排左八)與處長陳楚鑫(第二排左七)及消防處人員合照。

The Chief Executive, Mr CY Leung (second row, eighth left), pictures with Director Chan Chor-kam (second row, seventh left) and FSD members at the 2013 Honours and Awards Presentation Ceremony at the Government House. A total of 32 FSD members received the Chief Executive's Commendation for Government / Public Service at the ceremony held on October 26.



消防處人員榮獲 公務員事務局局長嘉許狀

消防處今年共有五位工作上持續表現優秀的同事獲頒公務員事務局局長嘉許狀，頒發典禮已於11月28日舉行。獲頒嘉許狀的同事名單如下：

- 消防總隊目 區啓桐
- 消防總隊目 梁錦興
- 消防總隊目 李樹森
- 救護總隊目 楊寶華
- 消防總隊目 許玉泉



• 政務司司長林鄭月娥(左四)、公務員事務局局長鄧國威(右四)及處長陳楚鑫(左三)與獲獎人員合照
The Chief Secretary for Administration, Mrs Carrie Lam (fourth left), the Secretary for the Civil Service, Mr Paul Tang (fourth right) and Director Chan Chor-kam (third left) picture with the awardees

藉此普天同慶的日子，
我謹向各位同事及家人
致以衷心的祝福。

處長陳楚鑫

參加紀律部隊交流團 獲益良多

由保安局局長黎棟國及五個紀律部隊首長（包括消防處、警務處、入境事務處、懲教署及海關）率領的香港紀律部隊交流團於9月上旬前往北京及天津進行為期四天的交流活動。本處派出由各職級人員組成的10人交流團隊，我很榮幸能夠成為其中一員。

交流團獲得全國人大常委會委員長張德江在人民大會堂接見。人大委員長充分肯定香港紀律部隊在維護香港的整體安全、法治、社會穩定和服務廣大市民等方面所發揮的重要作用。對於我們的工作能獲得國家領導人肯定，實在感到十分榮幸。

其後，我們到訪天津市公安

消防總隊南海支隊，了解該隊的日常工作及救援裝備。當地的消防人員非常熟練地示範操作救援工具，表現出高度能力和自信。我們亦造訪北京市公安局消防局內的指揮控制中心，了解當局於危急情況下的應變措施，他們更即場示範接報時的調派流程。

所謂「讀萬卷書不如行萬里路」，短短四天行程除了讓我們了解內地的消防工作外，更可認識當地的消防人員，感受他們對工作的熱誠。

我希望這類交流活動能夠持續進行，令更多前線職員能擴闊視野，與其他地區的紀律部隊增進了解。

東涌消防局消防員 陳子峯



時任消防總長（總部）羅紹衡（後排左五）及香港消防處交流團代表與北京市119消防指揮中心人員合照
The then CFO(HQ) Lo Siu-hang (back-row, fifth left) and the delegation of HKFSD picture with the Beijing Fire-fighting Command Center personnel

屋邨防火樂安居 2013 開展儀式

由房屋署主辦及消防處協辦的「屋邨防火樂安居 2013 開展儀式暨防火安全嘉年華」已於11月9日在油塘大商場舉行。

房屋署署長栢志高及本處消防總長（消防安全）羅紹衡為今次活動的主禮嘉賓，並一同主持開展儀式，希望藉著活動將防火信息傳達予所有轄下屋邨的居民。

「最積極推廣防火」屋邨獎勵計劃頒獎禮亦於開展儀式上進行。該項計劃於房屋署轄下屋邨推行，鼓勵居民積極推廣防火安全，包括舉辦不同類型活動，提升防火意識。栢志高讚揚獲獎屋邨在推廣消防安全不遺餘力，他更在場示範了消防喉轆的正確使用方法。

本處亦安排了穿着不同制服的同事及火警調查犬進行示範，加深市民對消防工作的認識。另外，「防火安全嘉年華」也在同場舉行，內容包括攤位遊戲、防火信息展覽及消防車形彈床遊戲等。此外，在嘉年華會場附

近亦展出了消防車及流動宣傳車予公眾參觀。

消防處會繼續與房屋署合作，加強公屋居民消防安全意識，透過各項宣傳和教育活動，例如屋邨消防教育展覽，以及屋邨防火有獎問答遊戲等，幫助居民掌握家居防火和火警逃生的知識，熟悉消防裝備使用程序。此外，所有屋邨會定期安排火警演習，讓居民熟悉一旦發生火警時的應變措施。



房屋署署長栢志高（前排右六）及消防總長（消防安全）羅紹衡（前排左六）擔任活動主禮嘉賓
Director of Housing, Mr. D.W. Pescod (front row, sixth right) and CFO(FS) Lo Siu-hang (front row, sixth left) officiate at the event

扶輪社嘉許本處救援人員

國際扶輪 3450 地區於10月30日舉行第十三屆「香港英雄職業成就大獎」頒授儀式，嘉許各界無名英雄，讚揚他們默默無私奉獻，竭盡服務社會的精神。今年共有14人獲獎，包括消防人員、警務人員和醫務人員。本處共有五名人員獲得嘉許，分別是駐守紅磡消防局的高級消防隊長馮家威、駐守尖沙咀消防局的消防員徐家傑，以及駐守油麻地消防局的消防員謝子康、王國良和雷錦雯。

去年8月24日，旺角荔

枝角道一幢大廈一個住宅單位起火，濃煙波及其他單位，消防車及救護車迅速到場展開救援，馮家威及同袍共救出6名被困住客及疏散44人。

馮家威表示，起火單位懷疑曾進行改建，且有多名住客，救援難度不小，幸好當日線同事充分發揮團隊精神，表現高度專業，有效率地執行救援任務，把受傷人數減至最低。五名人員均對得獎感到高興，並表示他們會繼續做好「救災扶危 為民解困」的工作。



高級消防隊長馮家威（左）獲國際扶輪3450地區總監方奕展頒發獎項
Ssin O Fung Ka-wai (left) is awarded by the District Governor of Rotary International District 3450, Mr Eugene Fong

十三屬員獲頒 民政事務總署嘉獎信

民政事務總署（民政署）根據2013年部門嘉獎信計劃，向消防處牌照及審批總區牌照事務課13位現時或過往曾經駐守民政署轄下牌照事務處執法分組的屬員頒發嘉獎信，以表揚他們在打擊無牌旅館向來港產子內地孕婦提供短期住宿的違規行為上，表現卓越。

嘉獎信計劃頒授典禮於10月22日假跑馬地禮頓山社區會堂舉行，並由民政事務總署署長陳甘美華頒發部門嘉許信。繼2012年6月1日民政事務總署局長曾德成率領民政署主要官員探訪牌照事務課後，是次再有該課屬

員獲頒發民政署的部門嘉許信，可見本處牌照及審批總區牌照事務課的執法工作獲得廣泛認同及肯定。

該課的執法工作非常繁重，從接收投訴開始，經過調查、情報搜集、部署行動，到展開檢控工作，過程中涉及各種複雜程序。檢控成功後，同事並要處理在行動中檢獲的物件及進行其他跟進工作，整個執法過程極富挑戰性。

牌照事務課屬員不論是在消防處或派駐民政事務總署工作，均會繼續竭誠為市民服務。

牌照及審批總區牌照事務課



民政事務總署助理署長郭偉勳（後排左四）及總行政主任張美儀（後排右三）及獲頒嘉獎信人員合照
Assistant Director of Home Affairs, Mr Franco Kwok (back row, fourth left), and CEO of HAD, Ms Mildred Cheung (back row, third right), picture with recipients of the Commendation Letter

年度飛機事故及救援演習

香港國際機場於11月27日舉行年度飛機事故及救援演習，首次測試機場同時處理放射性物質污染及飛機失事情況的能力。演習模擬一架載有醫療用放射性物質的飛機失事而引致輻射洩漏，機場展示出應變能力，並成功控制洩漏情況。消防處共派出260名消防及救護人員參與演習，他們分別隸屬機場消防隊、危害物質專隊，以及救護總區等。

演習目的為測試各單位處理飛機意外的能力，以及機構內部及各機構之間的緊急應變和溝通。是次演習共有超過450名來自20多個政府部門及機構的代表參與，另

有航空公司及超過300名來自七家機構及大學的志願工作人員扮演旅客及記者。



危害物質專隊於年度飛機事故及救援演習中進行演練
A drill by the HazMat Team in the Annual Aircraft Crash and Rescue Exercise

打擊違規不手軟 危險品課顯決心

為有效打擊非法使用隧道運送危險品的活動，危險品課在過去數月多次和隧道公司舉行聯合行動以遏止上述違規的情況。為了加強隧道公司職員執行相關隧道條例的能力，危險品課更在10月舉辦講座，講解運載危險品車輛的分類及相關危險品法例。

是次講座反應相當熱烈，一共有132名隧道公司的管理層和職員出席。隧道公司的管理層更在講座後懇請危險品課的同事提供資料，供他們作內部訓練之教材。他們也希望本處能定期舉辦相關講座，以確保能獲得相關危險品執法的最新資訊。

在過去數月與大轆隧道、海底隧道、東區海底隧道和西區海底隧道進行的聯合行動中，危險品課一共成功截獲三宗非法使用隧道運送危險品的個案。本處及隧道公司已根據《危險品條例》及各隧道附例對有關人士作出檢控。



手機看相
Shoot and view
the photos

體育快訊



• 處長陳楚鑫(左)從澳門消防局局長馬耀榮總監手上接過冠軍獎杯
Director Chan Chor-kam (left), receives the champion trophy from
Commissioner of Macau Fire Services Bureau, Mr Ma Io-weng Chefe-mor

第29屆港澳消防埠際賽

本年港澳消防埠際賽已於10月24至25日在香港圓滿舉行,本處各代表皆悉力以赴,盡展所能,令

賽事既精彩又緊湊。本處勇奪籃球、龍舟競賽和元老足球(友誼賽)冠軍及足球亞軍,成功奪得全場總冠軍。

健康快車慈善跑步

健康快車慈善跑步行於11月3日於西貢北潭涌舉行,處長陳楚鑫獲邀出席為大會起步禮嘉賓之一。本處的長跑隊派員出戰12公里慈善跑賽事,奪得男子組第三、四及第七名佳績。

第35屆香港賽艇錦標賽

消防划艇隊於11月10日參加由中國香港賽艇協會舉辦的第35屆香港賽艇錦標賽——男子紀律部隊盃賽事,本處共派出三隊出戰,結果三隊都能躋身總決賽,分別奪得冠軍、第五名和第六名。

多了解 認識深 繩索運用更稱心

部門早前為所有特種救援隊成員進行五天覆驗課程,最大考驗莫過於最後兩天的攀山及高空拯救課程,而這兩個課程都涉及繩索拯救技術。

其實每名消防人員對於繩索運用都不會感到陌生,因為由進入學堂開始,教官們就從不間斷地教授繩索知識、繩結及拯救技巧,而在日常行動都會經常使用繩索,從以

前沿用的240呎救生繩,到後期引入的13毫米繩索,以至最近的11毫米救生繩,因應不同的繩索,拯救技術也有分別。

要熟悉繩索拯救技術的操作與規範,就要對其多了解、多認識、多操作、多變通,這樣可令特種救援隊成員的繩索拯救技術得到提升,定能進一步加強本處救援的效率。

西灣河消防局總隊目 吳偉豪



上落樓梯

的安全

在2013年1至9月,本處的工傷數字為132宗,其中跌倒受傷佔35宗。在跌倒的個案中,在樓梯發生的跌傷意外為八宗,佔總體跌倒受傷意外數字超過兩成。

要減低上落樓梯跌傷的風險,管理人員必須確保梯級通道有足夠照明、沒有破損,以及時刻保持地面乾爽等。同事們使用樓梯時應

提高個人警覺,緊記使用扶手及穿著防滑鞋具,手持物件時應不阻礙視線;更不應閱讀文件、使用手機、跨級及奔跑等。

樓梯不單可供作上落之用,只要注意安全,上落樓梯更可增強腿部肌肉,強化心肺機能,對健康有極大益處。

職業安全健康分組

愛·凝聚 — 消防基督徒團契「感恩聚會」

「感恩」是我們基督徒常常談到的生活態度。香港消防基督徒團契每年也會舉辦「感恩聚會」,今年以「愛·凝聚」為主題,在12月14日邀請在消防處工作的軍裝及文職同事參與,一起放下平日繁忙工作,分享神給予的恩典。

能在消防處不同崗位上為市民服務,無論是

在前線從事滅火救援工作的同事,或是幕後有智有謀的文職同事,都應該感恩。希望「愛·凝聚」不只是一次的聚會,而是持續的力量凝聚。

同事如有興趣參加消防基督徒團契的活動,可電郵至 hkfsf1991@gmail.com 查詢詳情。

消防基督徒團契 Anna

港島西區消防龍舟隊 屢創佳績

扒龍舟如同消防工作,必須講求團隊精神,同事們透過龍舟競賽這種富挑戰性的運動,更可提升體能及合作性。我自從加入了港島西區消防龍舟隊(西區龍)這個大家庭後,便對此項運動產生了濃厚興趣。

憑著堅定不移的信念,加上努力練習,西區龍在每場比賽都取得進步,而令我感到莫大鼓舞的是隊員齊心合力,一起「操水」備戰,繼而一同在比賽中並肩作戰,為部門爭光。

透過緊密的訓練和比賽,西區龍凝聚了一群來自港島西區各消防局的健兒,讓彼此加深了解,更加強了在工作上的默契及團隊精神。

在剛過去一年的龍舟比賽中,西區龍屢獲佳績,在較大型的賽事中奪得八項冠軍:包括中銀香港第56屆體育節小龍賽公開組金

盃、赤柱紀律部隊龍舟邀請賽、赤柱中龍短途賽銀盃、南區消防安全大使名譽會長會盃、香港仔中龍社團邀請賽、鴨洲洲消防盃邀請賽、將軍澳小龍公開賽金盃及沙田小龍錦標賽精英組。

此外,西區龍更有幸能於本年代表部門與澳門消防龍舟隊同場競技,互相切磋。兩地的龍舟隊都拼盡全力,經過一番龍爭虎鬥後,我們終於首度贏得港澳埠際賽(龍舟項目)冠軍。

我十分慶幸能夠成為西區龍的一員,雖然訓練過程艱辛,但每一次比賽都帶給我新的體驗。最後,我希望眾隊員團結一致,繼續在各賽事中發揮堅毅不屈的精神。

港島西區消防龍舟隊隊員 鍾德富



港島西區消防龍舟隊
The FSD Hong Kong West Dragon Boat Team

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

本月會員優惠

●全部貨品均屬原裝行貨,直接由代理提供保用 ●尚有多款產品可供選擇,歡迎查詢

LG LG G Pro 2 平極電腦

- 8.3吋全高清 1920 x 1200 PPS 屏幕
- Snapdragon 600 1.7GHz 四核心處理器
- Skat Blade 多工程功能
- GPS 與智能電話同步連接
- 支援多項藍牙功能

全新登場

HTC HTC One X 智慧手機

- 優質合金機身配以5.9吋1080p特大螢幕
- 極薄輕巧設計,手機一掃即能為手機解鎖及開機
- HTC BoomSound™雙揚聲器
- HTC Sense™智慧管理系統
- HTC UltraPixel 超極光學增加300%

全新登場

LG Samsung GALAXY Note 3 智慧手機

- 5吋全高清SUPER AMOLED 螢幕
- 1.9GHz 四核心處理器 (4G LTE版)
- 1,300萬像素自動對焦相機
- 雙攝錄影 Dual Shot
- 支援拍攝 Sound & Shot
- 多媒體 Group Play
- 智慧暫停 Smart Pause

全新登場

SONY BRAVIA KDL-46W900A

- 46吋全高清3D LED Internet TV
- TRILITE™ LED 背光顯示器
- 網球運動遊戲
- X-Reality™ PRO 引擎
- 主動式3D 感應器ViewPoint™
- 智慧背光調節Local Dimming
- 支援One Touch Memory™ 內容暫存
- 雙重錄影(Screen recording) 功能

火熱推介

LG 47LA6900 Cinema 3D Smart TV

- 網球運動 網球遊戲
- 採用LED PLUS 背光技術
- 支援MCI 400 動態補償技術
- 內置Wi-Fi
- 支援全新Action Tag On-線遊戲功能

全新登場

SAMSUNG LED TV UA32F5000

- 32吋LED TV F5000
- 100Hz CMR (100%動態補償技術)
- 專業級色彩引擎
- ConnectShare USB影片
- 全金屬1000g

全新登場

Whirlpool AWE6100N 上置式洗衣機

- 洗衣機, 6公斤
- 洗衣機
- 每分鐘1000轉
- 節能A++ 節能等級
- 600層日洗衣
- 15分鐘速洗, 隨時開門
- 內置(隔塵)濾網
- 910 x 600 x 865 mm
- (含隔門網, 膠墊及入水喉)

火熱推介

歡迎致電查詢至新優惠 ● 查詢熱線: 2370 5555

● 經銷地址: 香港旺角彌敦道15號和井中心樓 ● 傳真: 2741 8978 / 2785 4188

以上產品均為原裝行貨, 本公司對所有貨品均有保用, 產品外殼及顯示器皆由原廠提供保用, 價格按市場行情而定, 以上價格只供參考, 一切以實價為準。

TOP STORY

The Ambulance Elites' Caring Show 2013 Launching Ceremony was held on November 27 to enhance awareness amongst the public on the proper use of the emergency ambulance service. The Permanent Secretary for Security, Mr Joshua Law, was the officiating guest at the event.

Speaking at the ceremony, Director Chan Chor-kam said quality paramedic treatment for patients before arriving at hospitals had greatly increased their chances of survival. Mr Chan said all emergency ambulances

and emergency medical assistant motorcycles are now fully manned at paramedic level and equipped with automated external defibrillators and selected drugs for illnesses such as diabetes, shock, cardiac arrest and shortness of breath.

Mr Chan also reiterated the importance of proper use of ambulance service so that people who have genuine needs can be provided immediate ambulance response.

The event was broadcast on TVB Jade channel on December 14.

「邵逸夫獎學金」頒獎禮

消防處「邵逸夫獎學金」於 2009 年成立，迄今已是第五屆。獎學金最初由「邵逸夫慈善基金」捐出 100 萬元成立，頒贈予本地大學及中學學業成績優異的屬員子女，以資鼓勵。

本年度共有三名一級榮譽學士及 13 名香港中學文憑考試得獎者獲頒獎學金，頒獎禮於 11 月 20 日在消防總部大樓舉行。當天各得獎同學及家長

與各長官濟濟一堂，交流心得並互相祝賀，好不熱鬧。

處長陳楚鑫在典禮上頒發證書和現金支票給各同學，以嘉獎這些學業成績優異的屬員子女。處長在祝賀各位得獎者的同時，亦勉勵他們再接再厲，把獲得的知識貢獻社會。

得獎者名單如下（按英文字母排列）：

一級榮譽學士	陳曉瑩同學	(父：陳少輝，總部總區)
	廖康融同學	(父：廖子良，總部總區)
	曾浚怡同學	(父：曾偉雄，牌照及審批總區)
中學文憑考試	陳曉敏同學	(父：陳繼明，救護總區)
	陳穎妍同學	(父：陳漢傑，總部總區)
	趙曉欣同學	(父：趙雨偉，消防安全總區)
	趙凱唯同學	(父：趙國權，總部總區)
	郭文皓同學	(父：郭永傑，新界總區)
	賴雋喬同學	(父：賴偉民，新界總區)
	廖嘉怡同學	(父：廖定豪，總部總區)
	鄧曉恩同學	(父：鄧衍達，港島總區)
	鄧穎詩同學	(父：鄧偉文，總部總區)
	湯梓峰同學	(父：湯定偉，總部總區)
	徐芷茵同學	(父：徐百新，港島總區)
	丘梓成同學	(父：丘志安，九龍總區)
	丘惠明同學	(父：丘忠榮，救護總區)

消防處福利組



處長陳楚鑫（前排左五）、副處長黎文軒（前排右五）和眾長官與「邵逸夫獎學金」獲獎者及家長合照
Director Chan Chor-kam (front row, fifth left), Deputy Director Lai Man-hin (front row, fifth right) and directorate officers picture with Run Run Shaw Scholarship recipients and their parents

總區際兩文三語大賽

由推廣中文工作小組主辦的總區際兩文三語大賽已於 10 月 28 日假牛池灣文娛中心順利舉行，當日處長陳楚鑫及副處長黎文軒亦親臨現場觀賞比賽和頒發獎項。一如既往，本年度的比賽精彩緊湊，不論台上台下都充滿歡樂氣氛。參賽隊伍全力以赴，盡展才藝，凸顯了「能言善道顯身手 兩文三語任縱橫」的比賽主題，贏得評判一致讚賞。本年大賽最終由新界總區奪冠，總部總區及九龍總區則分別獲得亞軍和季軍。

公務員普通話問答比賽

另外，由公務員事務局法定語文事務部舉辦的「2013 年公務員普通話問答比賽：普通話花花世界」已圓滿結束。總部總區四位同事因表現出色，於比賽中奪得獎項，他們分別是吳子奇、葉美甜、謝伯樂及鄭詠雯。此外，推廣中文工作小組為鼓勵同事參加比賽，特設「最踴躍參與大獎」，同事反應熱烈，最後亦由總部總區獲得獎項。



新界總區勇奪總區際兩文三語大賽冠軍
NT Command is the champion of the Inter-Command Bilingual and Trilingual Competition



「國際白杖日」步行籌款

什麼是「國際白杖日」？每年的「國際白杖日」在 10 月 15 日，是一個象徵視障人士踏出社會、平等參與及獨立生活的標誌；透過這個宣傳教育活動，令社會人士能更了解視障人士及他們的需要。

今年 10 月 6 日在荃灣公園舉行的「心睇·力行」國際白杖日步行籌款，有分別來自 13 間機構

及 7 所學校的超過 500 名人士參加。他們兩人一組輪流戴上眼罩，手執白杖走路，以行動體驗失明的感覺，從而了解視障人士所面對的困難。白杖的設計通常以白色為主，底部及杖身漆以紅色，主要讓失明人士偵測途中障礙物及方便其他道路使用者易於識別。與去年一樣，消防處同事亦參加是次活動，所得的款項用作推

展和支持視障人士及其家人的服務。

我很佩服失明人士努力進取的態度，他們雖然在學習上比其他人遇上更多困難，但並沒有因此而放棄。我們應以他們為榜樣，努力積極向上，遇到困難不放棄，充實度過每一天。

荃灣消防局消防員 羅偉鴻



參加者戴上眼罩，親身體驗視障人士面對的挑戰
Participants put on eye-patches to understand challenges faced by visually impaired persons



2013 年徵文比賽季軍作品 印象敘利亞

戰火連天的敘利亞，和我距離很遠、很遠。

我在 2010 年到中東自助遊三星期，在敘利亞逗留了十天。在中東，軍人都是神秘兮兮的，不准拍照，甚至在政府大樓外逗留都禁止。儘管如此，軍人總會有禮地說聲「對不起」或「旅途愉快」。街上穿制服的人不多，走在街上也挺輕鬆的。

在敘利亞不單不會覺得危險，還會感覺飄飄然呢！街上的人一般都會跟我們打招呼，年輕的則對我們的背景文化有興趣，總是請我們到他們家作客。他們的說法是，「朋友是真神賜予的禮物」。我們曾在街上被途人攔住，要求我們抱着孩子拍照，也曾被一大群青年包圍，索取簽名或要求交換電郵地址，當然也不乏和漂亮女生合照啦！

敘利亞的女性毋須像其他伊斯蘭國家的婦女般以黑布包裹全身。她們只要包好頭髮及頸，布的颜色也不限。我們遇到的女生，都表示希望接受教育，除結婚之外，能有自己的事業。在這個保守的中東國家，不知她們的願望能否達成？

在首都大馬士革的市集，不難發現建築物滿佈彈孔，有些甚至倒塌了。在石油比蒸餾水還要便宜的中東地區，相信不會無力把它們修好吧！留下這些以前內戰的傷痕，是要後人記住戰爭的禍害嗎？

俱往矣。從電視畫面看到當地的情況，心想：縱然硬件能修復，人心的創傷卻治療不了。敘利亞，什麼時候才能和平呢？

高級消防隊長 許智豐